

Este reloj es un instrumento múltiple que incorpora dos funciones de cronógrafo y una función de temporizador que facilita la medición de diferentes tiempos de competición con un solo reloj, así como las normales funciones de indicación de hora, calendario y alarma. Además, tiene otras funciones interesantes: la corrección de diferencia de hora, la indicación de la hora local y la alarma en la hora local.

Español

ÍNDICE

1. DENOMINACIÓN DE LAS PARTES.....	210	11. UTILIZAR LA INDICACIÓN DE LA HORA LOCAL.....	251
2. CAMBIAR FUNCIONES (MODOS).....	214	12. UTILIZAR LA ALARMA DE HORA LOCAL	256
3. AJUSTAR LA HORA.....	215	13. AJUSTAR LAS AGUJAS EN LA POSICIÓN “0”	260
4. COMO CORREGIR LA DIFERENCIA DE HORA	219	14. REAJUSTE TOTAL	263
5. UTILIZAR LA FUNCIÓN DEL RETRACTOR DE AGUJAS	220	15. PRECAUCIONES	266
6. AJUSTAR EL CALENDARIO	221	16. ESPECIFICACIONES.....	272
7. UTILIZAR LA ALARMA	225		
8. UTILIZAR EL CRONÓGRAFO SPL.....	229		
9. UTILIZAR EL CRONÓGRAFO LAP	238		
10. UTILIZAR EL TEMPORIZADOR	247		

1. DENOMINACIÓN DE LAS PARTES

MODO NOMBRE	HORA	CALENDARIO	ALARMA	CRONÓGRAFO SPL
Ⓐ: BOTÓN Ⓐ	Corrección de la diferencia de hora (ajuste hacia adelante)	—	Visualización AM/PM	START/STOP (arranque/parada)
Ⓢ: BOTÓN Ⓢ	Retractor de agujas			Para visualizar tiempos partidos memorizados
Ⓒ: BOTÓN Ⓒ	Corrección de la diferencia de hora (ajuste hacia atrás)	—	Interruptor ON/OFF (encendido/apagado) de la alarma	Reajuste/ Partición
Ⓜ: BOTÓN Ⓜ Pulsar Tirar de una posición	Modo calendario Estado de ajuste	Modo de alarma Estado de ajuste	Modo de cronógrafo SPL Estado de ajuste	Modo de cronógrafo LAP (tiempo parcial) Posición "0" del estado de corrección

210

CRONÓGRAFO LAP	TEMPORIZADOR	HORA LOCAL	ALARMA LOCAL
START/STOP	START/STOP	Corrección de la diferencia de hora en hora local (ajuste hacia adelante)	Visualización AM/PM
Para visualizar tiempos memorizados	Retractor de agujas		
Reajuste/ Partición	Reajuste/ Retorno rápido	Corrección de la diferencia de hora en hora local (ajuste hacia atrás)	Interruptor ON/OFF de la alarma
Modo temporizador Posición "0" del estado de corrección	Modo de hora local Estado de ajuste	Modo de alarma local Estado de ajuste	Modo de hora Estado de ajuste

211


MODO DENOMINACIÓN	HORA	CALENDARIO	ALARMA	CRONÓGRAFO SPL
a: VISUALIZADOR DIGITAL I	Indicación del día	Indicación del mes	Indicación de "Hora(s)" de la hora de alarma	Indicación número de tiempo partido
b: VISUALIZADOR DIGITAL II	Indicación de la fecha	Indicación de la fecha	Indicación de "Minuto(s)" de la hora de alarma	1/100 de segundo o indicación de tiempo partido
c: AGUJA DE 24 HORAS	Indicación de "Hora(s)" de la hora principal mediante el sistema de 24 horas			
d: AGUJA DE HORAS	Indicación de "Hora/s" de la hora principal			
e: AGUJA DE MINUTOS	Indicación de "Minuto(s)" de la hora principal			
f: AGUJA DE SEGUNDOS/AGUJA DE FUNCIÓN	Indicación de "Segundo(s)" de la hora principal			Indicación de "Segundo(s)" del cronógrafo SPL
g: AGUJA DE FUNCIÓN II	Siempre en posición "0"			Indicación de "Minuto(s)" del cronógrafo SPL
h: AGUJA DE MODO	TME	CAL	ALM	SPL

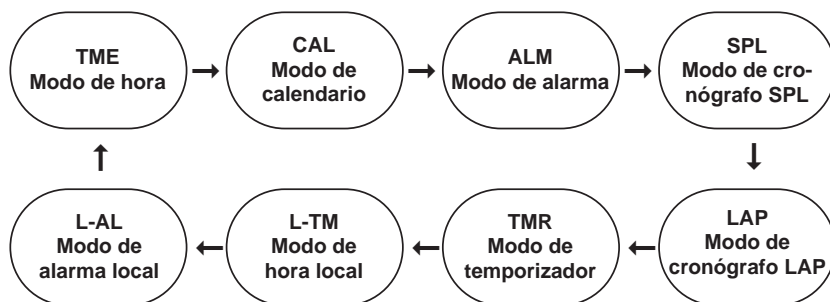
212

CRONÓGRAFO LAP	TEMPORIZADOR	HORA LOCAL	ALARMA LOCAL
Indicación del número de tiempo parcial	Ajuste de "Minuto(s)" o indicación de "Minuto(s)" residuos	Indicación de "Hora(s)" de la hora principal	Indicación de "Hora(s)" de la hora de alarma
1/100 de segundo o indicación del tiempo parcial	Ajuste "00" o indicación de "Segundo(s)" que quedan	Indicación de "Minuto(s)" de la hora principal	Indicación de "Minuto(s)" de la hora de alarma
		Indicación de "Hora(s)" de la hora local mediante el sistema de 24 horas	
		Indicación de "Horas" de la hora local	
		Indicación de "Minuto(s)" de la hora local	
Indicación de "Segundo(s)" del cronógrafo LAP	Indicación de "Segundo(s)" de la hora principal	Indicación de "Segundo(s)" de la hora local	
Indicación de "Minuto(s)" del cronógrafo LAP	Indicación de ajuste de "Minuto(s)"	Siempre en posición "0"	
LAP	TMR	L-TM	L-AL


213

2. CAMBIAR FUNCIONES (MODOS)



Además de la función normal de indicación de la hora, este reloj tiene otras siete funciones (modos): el calendario, la alarma, el cronógrafo SPL, el cronógrafo LAP, el temporizador, la indicación de la hora local y la alarma en la hora local. Se puede pasar de un modo a otro sólo con pulsar el botón . El modo actual es el indicado por el indicador de modo.

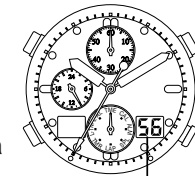


3. AJUSTAR LA HORA

Puesto que la indicación analógica de la hora (agujas de horas, minutos, segundos, 24 horas) está sincronizada con la indicación digital de la hora, primero ajuste correctamente la indicación digital de la hora y luego pulse el botón  en su posición original. Como consecuencia, todas las agujas se ajustarán automáticamente a la posición correcta.

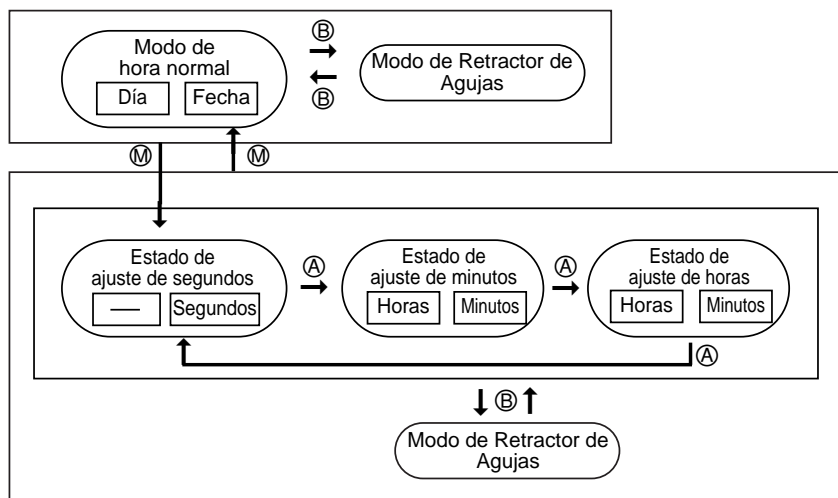
[Como ajustar la indicación de la hora]

- (1) Pulsar el botón  para cambiar al modo "TME".
- (2) Tirar del botón  para colocarlo en la posición de ajuste.
 - Las agujas de segundos, minutos, horas y de 24 horas se detienen, y contemporáneamente la indicación de segundos que aparece en el visualizador digital empieza a parpadear.
 - La aguja de función II se detiene en la posición "0". Indicación de segundos
 - ★ Si intenta cambiar al modo "TME" (modo de ajuste de hora) desde el estado de Retractor de Agujas, el modo cambia al modo de ajuste de segundos mientras que el reloj queda en el estado de Retractor de Agujas.



- Para más detalles sobre la función (modo) del Retractor de Agujas, véase “5. UTILIZAR LA FUNCIÓN DEL RETRACTOR DE AGUJAS”.
- (3) Pulsar el botón **Ⓢ** para reajustar los segundos.
 - Si se pulsa el botón **Ⓢ** mientras la indicación de segundos está entre 30 y 59 segundos, la indicación de minutos se avanzará al minuto siguiente.
 - (4) Si se pulsa el botón **Ⓐ** en el estado de reajuste de segundos (indicación de segundos parpadeando), el reloj cambia al estado de ajuste de minutos.
 - En este caso, la indicación de la hora aparece en el visualizador digital I mientras que la indicación de minutos parpadea en el visualizador digital II.
 - (5) Pulsar el botón **Ⓢ** para ajustar los minutos.
 - Si no se suelta el botón **Ⓢ**, los minutos pueden ajustarse rápidamente.
 - (6) Si se pulsa el botón **Ⓐ** en el estado de ajuste de minutos (indicación de minutos parpadeando), el reloj cambia al estado de ajuste de horas.
 - En este caso, la indicación y la hora que aparece en el visualizador I empieza a parpadear.
 - (7) Pulsar el botón **Ⓢ** para ajustar las horas.
 - Si no se suelta el botón **Ⓢ**, las horas pueden ajustarse rápidamente.
 - La indicación de la hora se ajusta en el sistema de 24 horas.

- (8) Pulsar el botón **Ⓐ** y el reloj regresa al estado de reajuste de segundos.
 - (9) Si el botón **Ⓜ** se pulsa hacia dentro en su posición normal en el modo de ajuste de hora, el reloj regresa al modo normal de indicación de la hora.
 - Las agujas de segundos, minutos, horas y 24 horas se ajustan automáticamente en su posición correcta, en sincronía con la indicación digital de la hora.
 - La aguja de segundos empieza su movimiento de 1 segundo de intervalo. Las agujas de minutos, horas y 24 horas se desplazan cada 20 segundos.
- * Si se pulsa el botón **Ⓑ** en el estado de ajuste de la hora (segundos, minutos, horas), el reloj entra en el modo de Retractor de Agujas.






4. COMO CORREGIR LA DIFERENCIA DE HORA

- La diferencia de hora puede corregirse por horas.
- (1) Si el botón **A** se pulsa durante 2 o varios segundos en el modo normal de hora, las agujas de 24 horas, horas y minutos se adelantan de una hora (horas).
 - Si no se suelta el botón **A**, la corrección hacia adelante de la diferencia de hora resulta más rápida.
 - (2) Si el botón **C** se pulsa durante 2 o varios segundos en el modo normal de hora, las agujas de 24 horas, horas y minutos se atrasan una hora (horas).
 - Si no se suelta el botón **C**, la corrección hacia atrás de la diferencia de hora resulta más rápida.

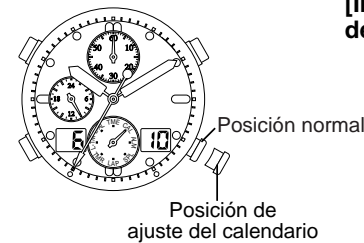
5. UTILIZAR LA FUNCIÓN DEL RETRACTOR DE AGUJAS

- Si es difícil consultar uno o otro visualizador digital porque la aguja de horas y/o la aguja de minutos se superpone en los modos de hora, calendario, alarma, hora local o alarma local, las agujas que molestan pueden deslizarse mediante la función del Retractor de Aguas.

[Como utilizar la función del Retractor de Aguas]

- (1) Si el botón  se pulsa durante 2 o varios segundos, en el modo normal, la aguja de segundos se desplaza rápidamente hacia la posición "0" y allí se detiene. Al mismo tiempo, la aguja de 24 horas se desplaza hacia la posición de 24 horas (24:00) mientras que las agujas de horas y minutos se desplazan rápidamente hacia las respectivas posiciones de 12 horas y de "0" minutos (12:00).
 - Si el botón  se vuelve a pulsar mientras que las agujas se están desplazando rápidamente, cada aguja se detiene en el acto.
- (2) Si el botón  se pulsa una vez más, se cancela el modo del Retractor de Aguas y cada aguja vuelve a su posición original.



6. AJUSTAR EL CALENDARIO



[Indicación tras cambiar al modo calendario desde otro modo]

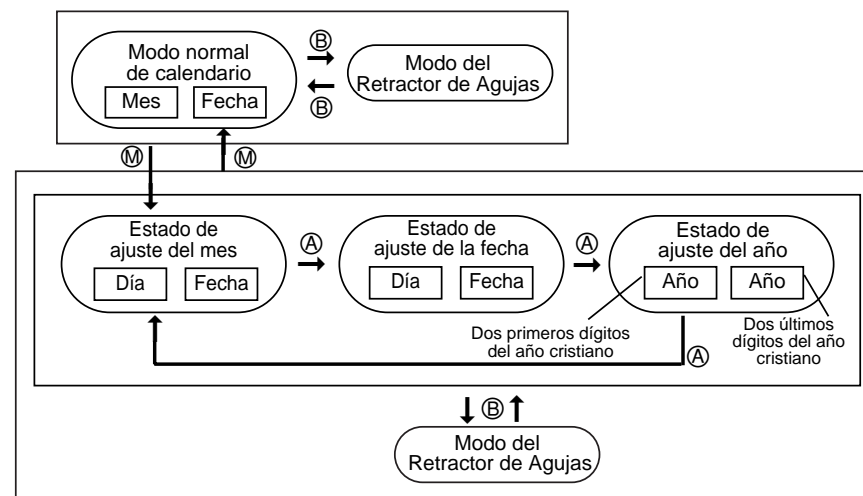
- Visualizador digital I: Mes
- Visualizador digital II: Fecha
- Las agujas de segundos, minutos, horas y 24 horas indican la hora actual.
- La aguja de función II se detiene en la posición "0".

[Como ajustar el calendario]

- (1) Pulsar el botón  para cambiar al modo "CAL".
- (2) Tirar del botón  para colocarlo en la posición de ajuste del calendario.
 - El mes que aparece en el visualizador digital I empieza a parpadear.
 - ★ Si se intenta cambiar al modo "CAL" (modo de ajuste del calendario) desde el estado del Retractor de Aguas general, el modo cambia al modo de ajuste del mes mientras que el reloj queda en el estado del Retractor de Aguas.

- (3) Pulsar el botón **Ⓢ** para ajustar el mes.
 - Si no se suelta el botón **Ⓢ**, el mes puede ajustarse rápidamente.
- (4) Si el botón **Ⓐ** se pulsa en el estado de ajuste del mes (la indicación del mes parpadea), el reloj cambia al estado de ajuste de la fecha.
 - La fecha que aparece en el visualizador digital II empieza a parpadear.
- (5) Pulsar el botón **Ⓢ** para ajustar la fecha.
 - Si no se suelta el botón **Ⓢ**, la fecha puede ajustarse rápidamente.
- (6) Si el botón **Ⓐ** se pulsa en el estado de ajuste de la fecha, el reloj cambia al estado de ajuste del año.
 - En este caso, el visualizador digital I enseña los dos primeros dígitos del año cristiano, mientras que el visualizador digital II enseña los dos últimos dígitos, y todos los dígitos que aparecen en los visualizadores están parpadeando.
- (7) Pulsar el botón **Ⓢ** para ajustar el año.
 - Si no se suelta el botón **Ⓢ**, el año puede ajustarse rápidamente.
 - El año puede ajustarse dentro del intervalo 1997-2099.
- (8) Pulsar el botón **Ⓐ** para que el reloj regrese al estado de ajuste del mes.
- (9) Si el botón **Ⓜ** se pulsa hacia su posición normal, en el modo de ajuste del calendario, el reloj vuelve al modo normal de indicación del calendario.

* Si el botón **Ⓟ** se pulsa, en el modo de ajuste del calendario, el reloj entra en el modo del Retractor de Agujas.



Corrección automática de finales de mes

- Si el calendario se ajusta a una fecha irreal como por ejemplo el 30 de Febrero o el 31 de Septiembre, el calendario corrige automáticamente el error de ajuste y se pone a indicar el 1er día del siguiente mes nada más regresa el reloj al modo normal de calendario.

Función de ajuste automático del día

- Al ajustar la fecha, mes y año, el día de la semana se ajusta automáticamente.

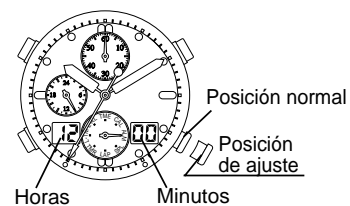
Indicación del año

- La indicación del año aparece tan sólo en el modo de ajuste del calendario

7. UTILIZAR LA ALARMA

[Indicación tras cambiar al modo de alarma desde otro modo]

Indicación de alarma



- | | | |
|---------------|------------------------|-------------------------|
| | Visualizador digital I | Visualizador digital II |
| • Alarma ON: | Horas | Minutos |
| • Alarma OFF: | Sin indicación | "OF" |
- La hora de la alarma se indica mediante el sistema de 24 horas en el visualizador digital.
 - Las agujas de segundos, minutos, horas y 24 horas indican la hora actual.
 - La aguja de función se detiene en la posición "0".

[Como ajustar la hora de la alarma]

- (1) Pulsar el botón para cambiar al modo "ALM".
- (2) Tirar del botón para colocarlo en la posición de ajuste y el reloj entra en el modo de ajuste de hora.
 - La indicación de la hora que aparece en el visualizador digital I empieza a parpadear.
 - El visualizador digital II enseña los minutos.

- ★ Si se intenta cambiar al modo “ALM” (modo de ajuste de alarma) desde el estado del Retractor de agujas general, el modo cambia al estado de ajuste de hora del modo de alarma mientras que el reloj queda en el estado del Retractor de Agujas.
- (3) Pulsar el botón **Ⓢ** para ajustar la hora.
 - En el modo de ajuste de alarma, la hora puede ajustarse tan sólo mediante el sistema de 24 horas.
 - Si no se suelta el botón **Ⓢ**, la hora puede ajustarse rápidamente.
- (4) Pulsar el botón **Ⓐ** para cambiar del estado de ajuste de horas al estado de ajuste de minutos.
 - El visualizador digital I indica la hora.
 - La indicación de minutos que aparece en el visualizador digital II empieza a parpadear.
- (5) Pulsar el botón **Ⓢ** para ajustar el minuto.
 - Si no se suelta el botón **Ⓢ**, el minuto puede ajustarse rápidamente.
- (6) Si el botón **Ⓐ** se pulsa otra vez, el reloj regresa al estado de ajuste de hora del modo de ajuste de alarma.
- (7) Si el botón **Ⓜ** se pulsa hacia su posición normal, en el estado de ajuste de alarma, el reloj vuelve al modo de indicación de la hora de alarma (alarma on).

- * Si el botón **Ⓢ** se pulsa, en el estado de ajuste de alarma, el reloj entra en el modo del Retractor de Agujas.

[Cómo distinguir entre alarmas en AM y alarmas en PM]

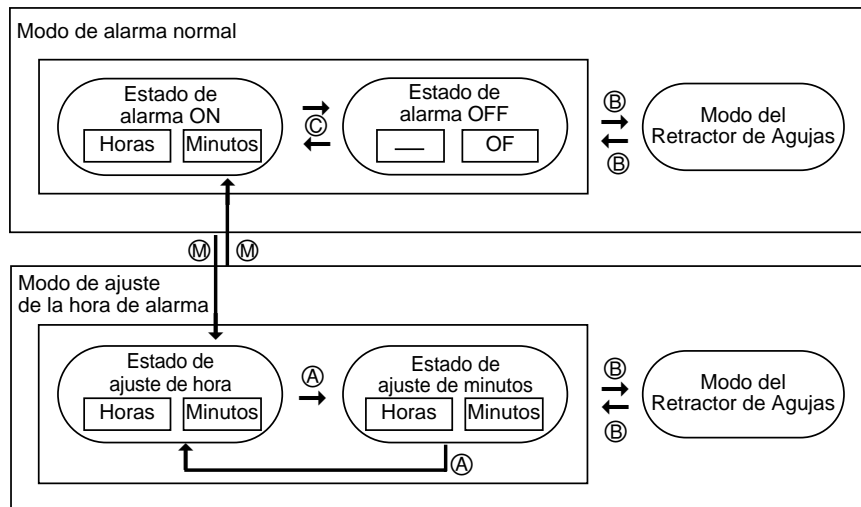
- (1) En el caso de que se haya ajustado la alarma:
 - Pulsar el botón **Ⓐ**, estando en el modo de alarma, y bien “AM” bien “PM” aparecerán en el visualizador digital II.
- (2) En el caso de que no se haya ajustado la alarma:
 - Pulsar el botón **Ⓐ**, estando en el modo de alarma, y “OF” aparecerá en el visualizador digital II.

[Cómo poner la alarma en ON/OFF]

- (1) Cada vez que el botón **Ⓢ** se pulsa, estando en el modo de alarma, la alarma se pone en ON y en OFF alternativamente.

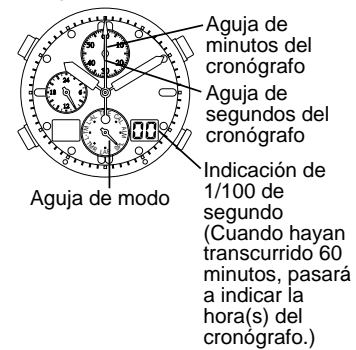
[Comprobación de alarma]

- (1) Pulsar el botón **Ⓢ** durante 2 o varios segundos y el timbre de la alarma se escuchará mientras el botón **Ⓢ** siga pulsado.

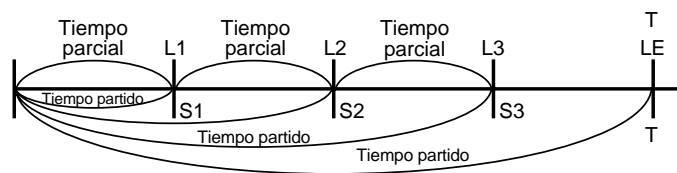


8. UTILIZAR EL CRONÓGRAFO SPL

[Reajuste del estado del cronógrafo]



- Este cronógrafo puede medir e indicar un tiempo de hasta 23 horas 59 minutos y 99/100 segundos en unidades de 1/100 de segundo. Si pasan 24 horas después de empezar la comprobación del tiempo, el cronógrafo se detiene con la indicación de 0 horas 0 minutos y 0 segundos, que constituye el estado de reajuste. Este cronógrafo SPL es capaz de medir el tiempo partido (tiempo transcurrido) y la suma de los tiempos partidos medidos; en la memoria pueden grabarse hasta 9 mediciones.



[Indicación tras cambiar al modo del cronógrafo SPL desde otro modo]

- La aguja de segundos sirve como aguja de segundos para el cronógrafo y la aguja de función II sirve como aguja de minutos para el cronógrafo.
- Las agujas de minutos, horas y 24 horas indican la hora actual.
- Visualizador digital I: indica "S" en el modo de medición del tiempo transcurrido. En los demás modos, en este visualizador no se indica nada.
- Visualizador digital II: indicación de 1/100 de segundo (transcurridos 60 minutos indica la(s) hora(s) del cronógrafo.)

[Cómo medir el tiempo total]

- (1) Pulsar el botón **M** para cambiar al modo "SPL"
- (2) Pulsar el botón **A** para empezar a medir el tiempo.
 - Cada vez que el botón **A** se pulsa, el cronógrafo se detiene y arranca alternativamente.
 - Cada vez que el botón **A** se pulsa, se memoriza el tiempo transcurrido. Si el botón **A** se pulsa solamente una vez, se memoriza el tiempo total.
- (3) Si el botón **C** se pulsa mientras el cronógrafo está parado, la indicación del cronógrafo se reajusta.
 - Si se pulsa el botón **A** o **C**, el reloj suena para confirmación.

[Como medir el tiempo partido (tiempo transcurrido)]

- (1) Pulsar el botón **A** para empezar a medir el tiempo. Cada vez que se pulsa el botón **A**, el cronógrafo arranca y se detiene alternativamente.
- (2) Si el botón **C** se pulsa durante la medición, el cronógrafo indica un tiempo partido.
 - Mientras se indique un tiempo partido, la letra "S" y el número del tiempo partido parpadearán en el visualizador digital I.
- (3) Si el botón **C** se pulsa durante la indicación de un tiempo partido, se graba el tiempo transcurrido para esa indicación de tiempo partido y el cronógrafo entra en el estado de medición del siguiente tiempo partido.

- Cada vez que se pulsa el botón ©, se numera y se graba en la memoria ese tiempo partido.
 - Pueden grabarse en la memoria un máximo de nueve tiempos partidos. Cuando se mida el tiempo partido número diez, la grabación más antigua se borra para permitir que este tiempo se grabe, y así por el estilo.
 - Los tiempos partidos se numeran respetando el orden de su medición.
- (4) Si el botón Ⓐ se pulsa durante la indicación de un tiempo partido, el cronógrafo cambia al estado de fin de medición de tiempo.
- Si no se pulsa ningún botón durante 10 segundos, mientras se indique un tiempo partido, el cronógrafo vuelve automáticamente al estado de medición de tiempo para seguir midiendo el tiempo.
- (5) Si el botón © se pulsa mientras el cronógrafo no está funcionando (estado de fin de medición de tiempo), se reajusta el cronógrafo.
- * Si se pulsa el botón Ⓐ o ©, el reloj suena para confirmación.

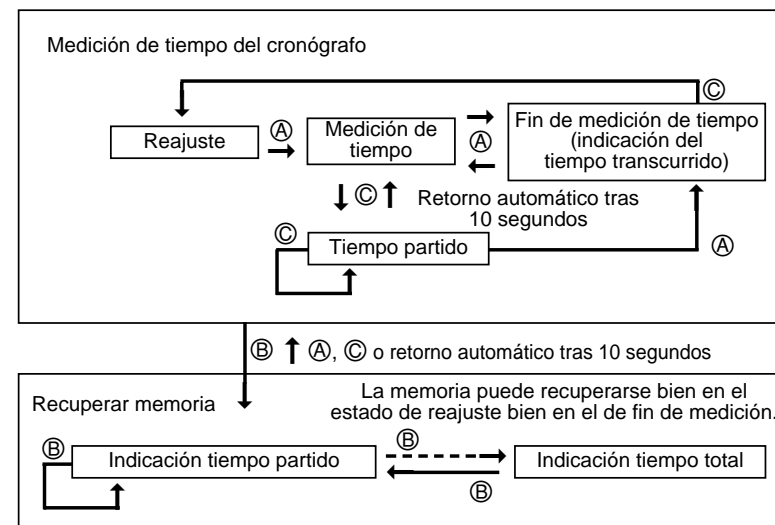
[Cómo visualizar un tiempo partido grabado]

- (1) Pulsar el botón Ⓑ, en el modo cronógrafo (estado de reajuste, medición de tiempo, parada o tiempo partido), y el cronógrafo indicará el tiempo partido de la grabación más antigua en memoria junto con el número de tiempo partido en el visualizador.
- Cada vez que el botón Ⓑ se pulsa, el cronógrafo indica los tiempos partidos grabados en memoria uno tras otro, y al tiempo partido más reciente sigue el tiempo partido más antiguo.
 - Si el botón Ⓑ se pulsa para indicar los tiempos partidos grabados, en el estado de parada o reajuste, todos los tiempos partidos grabados se indican en secuencia siguiendo el orden de grabación. Tras el último tiempo partido grabado, el cronógrafo indica el total de los tiempos partidos grabados. Luego, el cronógrafo vuelve a indicar el tiempo partido más antiguo y los siguientes tiempos grabados siguen en el mismo orden especificado.
 - Si no hay ningún tiempo partido grabado, el cronógrafo indica el tiempo total.
 - El tiempo total representa el tiempo transcurrido desde que se arranca una medición de tiempo en el modo cronógrafo hasta que se detiene la misma. Mientras se indique el tiempo total, "T" parpadea en el visualizador digital I.

- (2) Si no se pulsa ningún botón durante los 10 segundos siguientes a la indicación de un tiempo partido, el cronógrafo vuelve al estado en el que se encontraba justo antes del tiempo partido (estado de reajuste, medición de tiempo, o parada).
- (3) Si se pulsa el botón (A) o (C), el cronógrafo vuelve al estado en el que se encontraba justo antes del tiempo partido (estado de reajuste, medición de tiempo, o parada).
- * Todos los tiempos partidos grabados se borran al pulsar el botón (A) para empezar una nueva medición de tiempo, tras reajustar el cronógrafo.

[Indicación tras recuperar una memoria]

- La aguja de segundos se desplaza hacia la posición que se había memorizado anteriormente y allí se detiene.
- La aguja de función II se desplaza a la posición de minutos del cronógrafo que se había memorizado anteriormente y allí se detiene.
- Visualizador digital I: Indica "S" y el número de memorización, ambos parpadeando.
- Visualizador digital II: Indica el tiempo en centésimos de segundo. (Tras transcurrir 60 minutos, indicará la hora(s) del cronógrafo.)
- Las agujas de minutos, horas y 24 horas indican la hora actual.



[En el caso de que el modo se cambie desde el cronógrafo SPL a otro modo]

(1) En el caso de que el modo de cronógrafo SPL se cambie una vez a otro modo y luego se vuelva otra vez al modo de cronógrafo SPL, se recupera el último estado de medición de tiempo anterior al cambio de modo.

Sin embargo, 1) si el cronógrafo se encontraba en el estado de medición de tiempo partido justo antes del primer cambio de modo, el cronógrafo entrará en el estado de medición de tiempo partido tras el segundo cambio de modo, 2) si el cronógrafo se encontraba en el estado de recuperación de tiempo partido justo antes del primer cambio de modo, tras el segundo cambio de modo el cronógrafo entrará en el estado (estado de reajuste, medición de tiempo o fin de medición de tiempo) justo anterior al estado de recuperación de tiempo partido.

(2) En el caso de que el modo de cronógrafo SPL se cambie al modo de cronógrafo LAP, el estado de medición de tiempo no cambia.

- En el caso de que el último estado del cronógrafo fuese el estado de reajuste del cronógrafo SPL, el cronógrafo cambiará al estado de reajuste del cronógrafo LAP.
- En el caso de que el último estado del cronógrafo fuese el estado de medición de tiempo del cronógrafo SPL, el cronógrafo cambiará al estado de medición de tiempo del cronógrafo LAP.

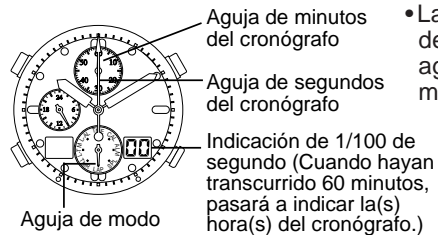
- En el caso de que el último estado del cronógrafo fuese el estado de fin de medición de tiempo del cronógrafo SPL, el cronógrafo cambiará al estado de fin de medición de tiempo del cronógrafo LAP.

Sin embargo, ① si el último estado era el estado de medición de tiempo partido, el cronógrafo entrará en el estado de medición de tiempo del cronógrafo LAP,
② si el último estado era el estado de recuperación de tiempo partido, el cronógrafo entrará en el estado (estado de reajuste, medición de tiempo o fin de medición de tiempo) justo anterior al estado de recuperación de tiempo partido,
③ si el tiempo partido SPL se estaba recuperando desde el estado de tiempo partido, el cronógrafo entrará en el estado de medición de tiempo del cronógrafo LAP.

9. UTILIZAR EL CRONÓGRAFO LAP

- El cronógrafo es capaz de medir e indicar un tiempo de hasta 23 horas 59 minutos 59 y 99/100 segundos en unidades de 1/100 de segundo. Si pasan 24 horas después de empezar la comprobación del tiempo, el cronógrafo se detiene con la indicación de 0 horas 0 minutos y 0 segundos, que constituye el estado de reajuste. Este cronógrafo LAP es capaz de medir el tiempo parcial (tiempo transcurrido) y la suma de los tiempos parciales medidos; pueden grabarse en la memoria hasta 9 mediciones.

[Estado de reajuste del cronógrafo LAP]



238

[Indicación tras cambiar al modo del cronógrafo LAP desde otro modo]

- La aguja de segundos sirve como aguja de segundos para el cronógrafo LAP y la aguja de función II sirve como aguja de minutos para el cronógrafo LAP.

- Las agujas de minutos, horas y 24 horas indican la hora actual.
- Visualizador digital I: indica "L" en el modo de medición del tiempo parcial. En los demás modos, en este visualizador no se indica nada.
- Visualizador digital II: indicación de 1/100 de segundo (transcurridos 60 minutos indica la(s) hora(s) del cronógrafo LAP.)

[Cómo medir el tiempo total]

- (1) Pulsar el botón **M** para cambiar al modo "LAP".
- (2) Pulsar el botón **A** para empezar a medir el tiempo.
 - Cada vez que el botón **A** se pulsa, el cronógrafo se detiene y arranca alternativamente.
 - Cada vez que el botón **A** se pulsa, se memoriza el tiempo partido. Si el botón **A** se pulsa solamente una vez, se memoriza el tiempo total.
- (3) Si el botón **C** se pulsa mientras el cronógrafo está parado, la indicación del cronógrafo se reajusta.
 - Si se pulsan los botones **A** o **C**, el reloj suena para confirmación.

239

[Cómo medir el tiempo parcial]

- (1) Pulsar el botón **A** para empezar a medir el tiempo.
 - Cada vez que se pulsa el botón **A**, el cronógrafo arranca y se detiene alternativamente.
- (2) Si el botón **C** se pulsa durante la medición, el cronógrafo indica un tiempo parcial.
 - Mientras se indique un tiempo parcial, la letra "L" y el número del tiempo parcial parpadearán en el visualizador digital I.
- (3) Si el botón **C** se pulsa durante la indicación de un tiempo parcial, se graba el tiempo transcurrido para esa indicación de tiempo parcial y el cronógrafo entra en el estado de medición del siguiente tiempo parcial.
 - Cada vez que se pulsa el botón **C**, se numera y se graba en la memoria ese tiempo parcial. Pueden grabarse en la memoria un máximo de nueve tiempos parciales. Cuando se mide el tiempo parcial número diez, la grabación más antigua se borra para permitir que este tiempo se grabe.
 - Los tiempos parciales se numeran respetando el orden de su medición.
- (4) Si el botón **A** se pulsa durante la indicación de un tiempo parcial, el cronógrafo cambia al estado de fin de medición de tiempo.
 - Si no se pulsa ningún botón durante 10 segundos, mientras se indique un tiempo parcial, el cronógrafo volverá automáticamente al estado de medición de tiempo para seguir midiendo el tiempo.

- (5) Si el botón **A** se pulsa mientras el cronógrafo no está funcionando (estado de fin de medición de tiempo), se reajusta el cronógrafo.
 - * Si se pulsan los botones **A** o **C**, el reloj suena para confirmación.

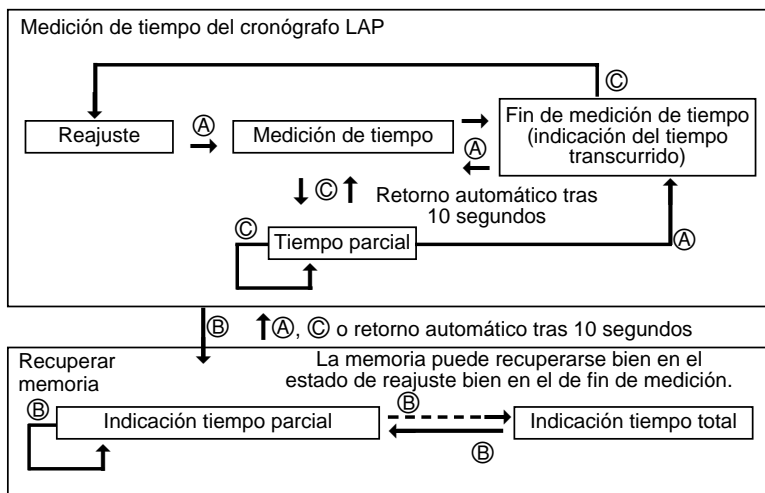
[Cómo visualizar un tiempo parcial grabado]

- (1) Pulsar el botón **B**, en el modo cronógrafo LAP (estado de reajuste, medición de tiempo, parada o tiempo parcial), y el cronógrafo indicará el tiempo parcial de la grabación más antigua en memoria junto con el número de tiempo parcial en el visualizador.
 - Cada vez que el botón **B** se pulsa, el cronógrafo indica los tiempos parciales grabados en memoria uno tras otro, y al tiempo parcial más reciente sigue el tiempo parcial más antiguo.
 - Si el botón **B** se pulsa para indicar los tiempos parciales grabados, en el estado de parada o reajuste, todos los tiempos parciales grabados se indican en secuencia siguiendo el orden de grabación. Tras el último tiempo parcial grabado, el cronógrafo indica el total de los tiempos parciales grabados. Luego, el cronógrafo vuelve a indicar el tiempo parcial más antiguo y los siguientes tiempos grabados siguen en el mismo orden especificado.

- El parcial entre el último tiempo parcial y el tiempo total se visualiza como "LE".
 - Si no hay ningún tiempo parcial grabado, el cronógrafo indica el tiempo total.
 - El tiempo total representa el tiempo transcurrido desde que se arranca una medición de tiempo en el modo cronógrafo hasta que se detiene la misma. Mientras se indica el tiempo total, "T" parpadea en el visualizador digital I.
- (2) Si no se pulsa ningún botón durante los 10 segundos siguientes a la indicación de un tiempo parcial, el cronógrafo vuelve al estado en el que se encontraba justo antes del tiempo partido (estado de reajuste, medición de tiempo, o parada).
- (3) Si se pulsa el botón **A** o **C**, el cronógrafo vuelve al estado en el que se encontraba justo antes del tiempo parcial (estado de reajuste, medición de tiempo, o parada).
- * Todos los tiempos parciales grabados se borran al pulsar el botón **A** para empezar una nueva medición de tiempo, tras reajustar el cronógrafo.

[Indicación tras recuperar una memoria]

- La aguja de segundos se desplaza hacia la posición que se había memorizado anteriormente y allí se detiene.
- La aguja de función II se desplaza a la posición de minutos del cronógrafo que se había memorizado anteriormente y allí se detiene.
- Visualizador digital I: Indica "L" y el número de memorización, ambos parpadeando.
- Visualizador digital II: Indica el tiempo en centésimos de segundo. (Tras transcurrir 60 minutos, indicará la(s) hora(s) del cronógrafo.)
- Las agujas de minutos, horas y 24 horas indican la hora actual.



[En el caso de que el modo se cambie desde el cronógrafo LAP a otro modo]

- (1) En el caso de que el modo de cronógrafo LAP se cambie una vez a otro modo y luego se vuelva otra vez al modo de cronógrafo LAP, se recuperará el último estado de medición de tiempo anterior al cambio de modo. Sin embargo, ① si el cronógrafo se encontraba en el estado de medición de tiempo parcial justo antes del primer cambio de modo, el cronógrafo entrará en el estado de medición de tiempo tras el segundo cambio de modo, ② si el cronógrafo se encontraba en el estado de recuperación de tiempo parcial justo antes del primer cambio de modo, tras el segundo cambio de modo el cronógrafo entrará en el estado (estado de reajuste, medición de tiempo o fin de medición de tiempo) justo anterior al estado de recuperación de tiempo parcial.
- (2) En el caso de que el modo de cronógrafo LAP se cambie al modo de cronógrafo SPL, el estado de medición de tiempo no cambiará.
 - En el caso de que el último estado del cronógrafo fuese el estado de reajuste del cronógrafo LAP, el cronógrafo cambiará al estado de reajuste del cronógrafo SPL.

- En el caso de que el último estado del cronógrafo fuese el estado de medición de tiempo del cronógrafo LAP, el cronógrafo cambiará al estado de medición de tiempo del cronógrafo SPL.
- En el caso de que el último estado del cronógrafo fuese el estado de fin de medición de tiempo del cronógrafo LAP, el cronógrafo cambiará al estado de fin de medición de tiempo del cronógrafo SPL.

Sin embargo, ① si el último estado era el estado de medición de tiempo parcial, el cronógrafo entrará en el estado de medición de tiempo del cronógrafo SPL,

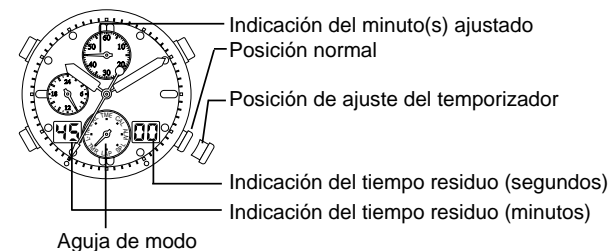
② si el último estado era el estado de recuperación de tiempo parcial LAP, el cronógrafo entrará en el estado (estado de reajuste, medición de tiempo o fin de medición de tiempo) justo anterior al estado de recuperación de tiempo parcial,

③ si el tiempo parcial se estaba recuperando desde el estado de tiempo parcial, el cronógrafo entrará en el estado de medición de tiempo del cronógrafo SPL.

10. UTILIZAR EL TEMPORIZADOR

- El temporizador puede ajustarse de 1 a 60 minutos con incrementos de un minuto.

[Estado inicial de ajuste del temporizador]



[Indicación tras cambiar al modo del temporizador desde otro modo]

- La aguja de función II sirve de indicadora de los minutos ajustados.
- El visualizador digital I indica el minuto(s) del temporizador.

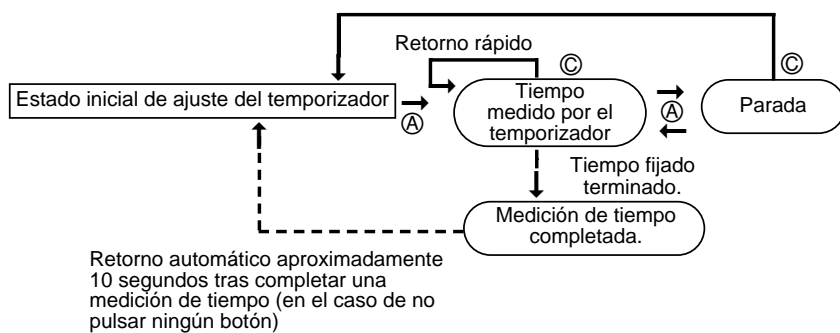
- El visualizador digital II indica el segundo(s) del temporizador.
- Las agujas de segundos, minutos, horas y 24 horas indican la hora actual.

[Cómo ajustar el temporizador]

- (1) Pulsar el botón **M** para cambiar al modo "TMR".
- (2) Tirar del botón **M** para colocarlo en la posición de ajuste del temporizador.
- (3) Pulsar el botón **C** para ajustar el minuto(s) requerido del temporizador. Cada vez que se pulsa el botón **C**, el tiempo ajustado (minutos) se reduce un minuto.
 - El visualizador digital I y la aguja de función II indican los minutos fijados.
 - El visualizador digital II indica "00".
 - Si no se suelta el botón **C**, el temporizador puede ajustarse rápidamente.
- (4) Pulsar el botón **M** en su posición normal, y el ajuste del temporizador se ha completado.
 - * Si el botón **B** se pulsa durante el ajuste del temporizador, el reloj entra en el modo del Retractor de Agujas.

[Cómo empezar a medir el tiempo con el temporizador]

- (1) Pulsar el botón **A**. El temporizador empieza a medir el tiempo (cuenta al revés) a partir de los minutos fijados.
- (2) Si el botón **A** se pulsa durante la medición del tiempo, el temporizador detiene la medición misma. Si se vuelve a pulsar el botón **A** mientras el temporizador se encuentra en estado de parada, el temporizador reanuda la medición del tiempo.
- (3) Si se pulsa el botón **C** mientras el temporizador está parado, el temporizador se reajusta al estado de ajuste inicial.
- (4) Si el botón **C** se pulsa durante una medición de tiempo, todos los indicadores se reajustan a sus respectivas posiciones iniciales y el temporizador empieza otra vez la medición (cuenta al revés).
- (5) Cuando el temporizador termina una medición de tiempo, se reajusta automáticamente al estado de ajuste inicial.
 - Cuando se termina el tiempo fijado, el reloj pita durante 5 segundos.

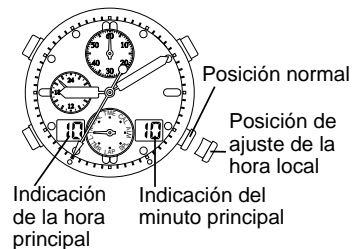


Retorno automático aproximadamente 10 segundos tras completar una medición de tiempo (en el caso de no pulsar ningún botón)

11. UTILIZAR LA INDICACIÓN DE LA HORA LOCAL

- Independientemente de la hora principal fijada en el modo de hora, puede fijarse una hora diferente cambiando al modo de hora local.

[Indicación de hora local]



[Indicación tras cambiar al modo de hora local desde otro modo]

- Las agujas de minutos, horas y 24 horas indican la hora local.
- La aguja de segundos y los visualizadores digitales I y II indican la hora principal, es decir, la aguja de segundos indica los segundos de la hora principal, el visualizador digital I indica las horas de la hora principal, el visualizador digital II indica los minutos de la hora principal.
- La aguja de función II se detiene en la posición "0".

[Indicación durante el ajuste de la hora local]

- La aguja de segundos se detiene en la posición “0”.
- Las agujas de minutos, horas y 24 horas se detienen en sus respectivas posiciones anteriores al cambio de modo.
- La aguja de función II se detiene en la posición “0”.
- El visualizador digital I indica la hora(s) de la hora local.
- El visualizador digital II indica los el minuto(s) de la hora local.

[Cómo ajustar una hora local]

- (1) Pulsar el botón **M** para cambiar al modo “L-TM” (hora local).
- (2) Tirar del botón **M** para colocarlo en la posición de ajuste de la hora local.
 - La indicación “Hora(s)” aparece en el visualizador digital I y empieza a parpadear.
 - La indicación “Minuto(s)” aparece en el visualizador digital II y empieza a parpadear.
- (3) Pulsar el botón **C** para fijar la “hora(s)”.
 - Si no se suelta el botón **C**, la “hora(s)” puede ajustarse rápidamente.
 - La hora(s) de la hora local se fija con el sistema de 24 horas.
- (4) Para fijar el “minuto(s)” de la hora local, pulsar el botón **A** durante el estado de ajuste de la “hora(s)” (mientras parpadee la indicación de las horas).
 - La indicación “minuto(s)” que aparece en el visualizador digital II empieza a parpadear.

252

- (5) Pulsar el botón **C** para fijar el “minuto(s)”.
 - Si no se suelta el botón **C**, el “minuto(s)” se puede ajustar rápidamente.
 - (6) Si el botón **A** se pulsa durante el estado de ajuste del “minuto(s)”, el modo de ajuste del minuto(s) cambia al modo de ajuste de la hora(s).
 - (7) Pulsando el botón **M** hacia su posición normal, durante cualquier estado de ajuste del modo de hora local, el reloj regresa al modo de “indicación de la hora local” donde lo respectivos indicadores funcionan de la forma descrita a continuación.
 - Las agujas de minutos, horas y 24 horas se ajustan automáticamente a la hora local en sincronía con las indicaciones digitales.
 - La aguja de segundos indica todavía los segundos de la hora principal.
 - El visualizador digital I indica la “hora(s)” de la hora principal.
 - El visualizador digital II indica el “minuto(s)” de la hora principal.
- * Si el botón **B** se pulsa durante el estado de ajuste de la hora local, el reloj entra en el modo del Retractor de Aguja.

253

[Cómo corregir da diferencia de hora en la hora local]

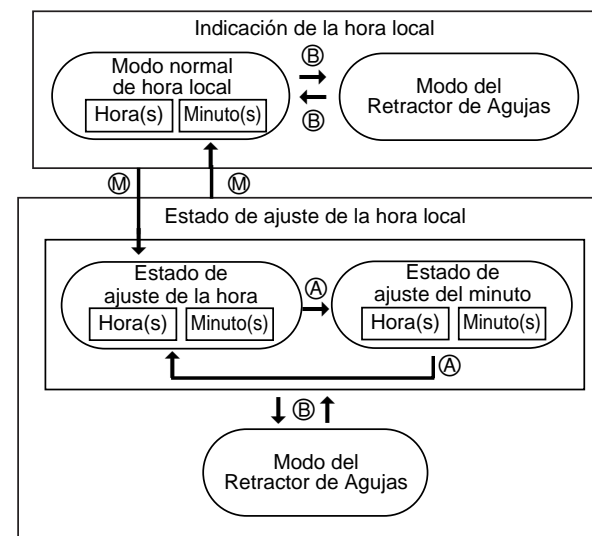
- La diferencia de hora puede corregirse por horas (en unidades de una hora).

(1) Pulsar el botón **A** durante dos o varios segundos en el modo de indicación de la hora local para corregir la diferencia de la hora local. Cada vez que se pulsa el botón **A**, las agujas de 24 horas, horas y minutos se adelantan de una hora.

- Si no se suelta el botón **A**, dichas agujas siguen desplazándose permitiendo un ajuste rápido.

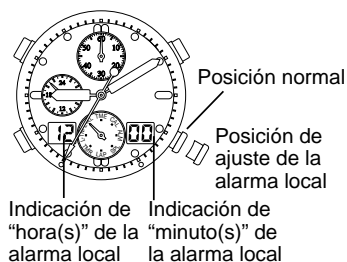
(2) Pulsar el botón **C** durante dos o varios segundos en el modo de indicación de la hora local para corregir la diferencia de la hora local en la dirección opuesta. Cada vez que se pulsa el botón **C**, las agujas de 24 horas, horas y minutos se atrasan de una hora.

- Si no se suelta el botón **C**, dichas agujas siguen desplazándose permitiendo un ajuste rápido.



12. UTILIZAR LA ALARMA DE HORA LOCAL

Indicación de alarma local



[Indicación tras cambiar al modo de alarma local desde otro modo]

- | | Visualizador digital I | Visualizador digital II |
|---------------|---------------------------|-----------------------------|
| • Alarma ON: | "Hora" de la alarma local | "Minuto" de la alarma local |
| • Alarma OFF: | Ninguna indicación | "OF" |
- La hora de la alarma local se indica en los visualizadores digitales mediante el sistema de 12 horas.
 - Las agujas de minutos, horas y 24 horas indican la hora local actual.
 - La aguja de segundos indica los segundos de la hora principal.
 - La aguja de función II se detiene en la posición "0".

[Cómo ajustar la hora de la alarma local]

- (1) Pulsar el botón **M** para cambiar al modo "L-AL" (modo de alarma local).
- (2) Tirar del botón **M** para colocarlo en la posición de ajuste, así el reloj entra en el modo de ajuste.
 - La indicación de las horas de la hora de alarma local aparece en el visualizador digital I y empieza a parpadear.
 - El visualizador digital II indica el minuto(s) de la hora de la alarma local.
- (3) Pulsar el botón **C** para fijar la hora(s) de la hora de alarma local.
 - En el modo de ajuste de la alarma local, la hora(s) puede fijarse solamente con el sistema de 24 horas.
 - Si no se suelta el botón **C**, la hora(s) puede ajustarse rápidamente.
- (4) Pulsar el botón **A** para cambiar del estado de ajuste de la hora al estado de ajuste del minuto de la alarma local.
 - La indicación del minuto de la hora de alarma local que aparece en el visualizador II empieza a parpadear.
- (5) Pulsar el botón **C** para fijar el minuto(s) de la hora de alarma local.
 - Si no se suelta el botón **C**, el minuto(s) puede ajustarse rápidamente.
- (6) Si se pulsa otra vez el botón **A**, el reloj regresa al estado de ajuste de hora del modo de ajuste de la alarma local.
- (7) Si se pulsa el botón **M** hacia su posición normal, en el estado de ajuste de alarma, el reloj regresa al modo de indicación de la hora de la alarma local (alarma ON).

* Si se pulsa el botón **ⓑ**, en el estado de ajuste de la hora de alarma, el reloj entra en el modo del Retractor de Agujas.

[Cómo distinguir si la hora de alarma local es AM o PM]

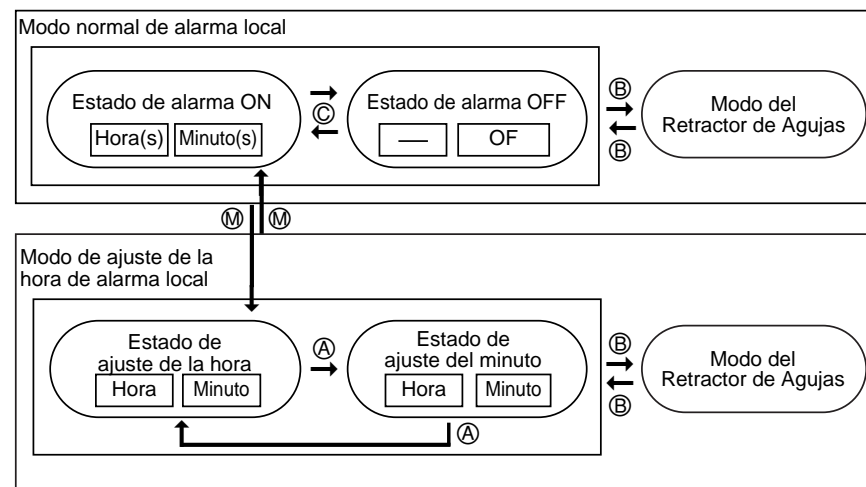
- (1) En el caso de que la hora de alarma local se haya fijado.
 - Pulsar el botón **Ⓐ**, en el modo de alarma. y en el visualizador digital II aparece bien “AM” bien “PM”.
- (2) En el caso de que no se haya fijado ninguna alarma local.
 - Pulsar el botón **Ⓐ**, en el modo de alarma local, y en el visualizador digital II aparece “OF”.

[Cómo poner la alarma en ON/OFF]

- (1) Cada vez que se pulse el botón **ⓐ**, en el modo de alarma local, la alarma se coloca alternativamente en ON y en OFF.

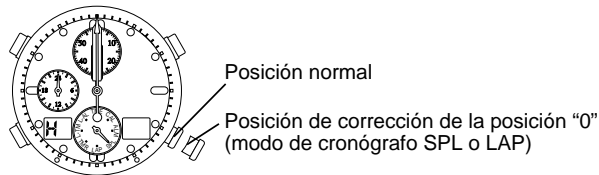
[Comprobación de la alarma]

- (1) Pulsar el botón **ⓐ** durante 2 o varios segundos, en el estado de indicación de la hora de alarma local, y la alarma sonará mientras el botón **ⓐ** esté pulsado.



13. AJUSTAR LAS AGUJAS EN LA POSICIÓN “0”

- La indicación del reloj puede desconfigurarse debido a la electricidad estática o a un golpe recibido. Si ocurre uno de esos dos inconvenientes, comprobar que cada aguja se posicione correctamente en su punto “0” y corregir su posición si fuera necesario.



[Indicación tras cambiar al modo de corrección de la posición “0”]

- La aguja de segundos se desplaza al punto memorizado como posición de 0 segundo y allí se detiene.
- Las agujas de 24 horas, horas, minutos y de función II se desplazan a sus respectivos puntos memorizados como posiciones “0” y allí se detienen.
- El visualizador digital I indica H, S o F.
- El visualizador digital II no indica nada.

- También en el modo de corrección de la posición “0” el reloj sigue funcionando normalmente en ambas horas principal y local.
- Si el reloj se coloca en modo de corrección de la posición “0” durante una medición de tiempo del modo de cronógrafo SPL, de cronógrafo LAP o de temporizador, el cronógrafo o el temporizador continúan midiendo el tiempo sin interrupción.

[Cómo corregir la posición “0”]

- (1) Pulsar el botón para cambiar el reloj al modo de cronógrafo SPL o de cronógrafo LAP.
- (2) Tirar del botón para colocarlo en la posición de corrección de la posición “0”.
- (3) El visualizador digital I indica “H”, “S” o “F”.
- (4) Pulsar el botón . Cada vez que se pulsa el botón , la indicación del visualizador digital cambia en secuencia de “H” a “S”, de “S” a “F”, de “F” a “H”, de “H” a “S”, etc.
 - Cuando en el visualizador aparece “H”, se puede corregir la posición “0” de las agujas de 24 horas, horas y minutos.
 - Cuando en el visualizador aparece “S”, se puede corregir la posición “0” de la aguja de segundos.
 - Cuando en el visualizador aparece “F”, se puede corregir la posición “0” de la aguja de función.

- (5) Pulsar el botón Ⓐ o Ⓒ para colocar cada aguja en su posición "0" correcta.
- Cada vez que se pulsa el botón Ⓐ, las agujas se mueven una posición hacia la derecha. Si no se suelta el botón Ⓐ, la aguja sigue desplazándose a la derecha permitiendo un ajuste rápido.
 - Cada vez que se pulsa el botón Ⓒ, las agujas se mueven una posición hacia la izquierda. Si no se suelta el botón Ⓒ, la aguja sigue desplazándose a la izquierda permitiendo un ajuste rápido.
- (6) Si se pulsa el botón Ⓜ hacia su posición normal, las posiciones actuales de todas las agujas se memorizan como respectivas posiciones "0".

14. REAJUSTE TOTAL

- Si el reloj funciona mal (no hay indicación en el visualizador, la alarma no deja de sonar, etc.) tras remplazar la pila o tras recibir un golpe importante, realizar un REAJUSTE TOTAL de acuerdo con el siguiente procedimiento.

[Cómo realizar un AJUSTE TOTAL]

- (1) Tirar del botón Ⓜ para colocarlo en la posición de ajuste de la hora.
- (2) Pulsar los botones Ⓐ, Ⓑ y Ⓒ a la vez.
 - Mientras los botones Ⓐ, Ⓑ y Ⓒ están pulsados, los visualizadores digitales I y II no indican nada.
- (3) Al soltar los botones, todos los caracteres de los visualizadores serán resaltados.
- (4) Pulsar el botón Ⓑ para fijar el reloj en el modo de corrección de la posición "0".

- (5) Pulsar el botón **A** o **C** para colocar cada aguja en su posición "0" correcta.
- Para mayores detalles sobre la corrección de la posición "0", véase 13. AJUSTAR LAS AGUJAS EN LA POSICIÓN "0".

- (6) Pulsar el botón **M** hacia su posición normal.
- El reloj pita durante 2 segundos para confirmación, y las agujas de segundos, minutos, horas, 24 horas y de función II empiezan a moverse como demostración.
- Eso es todo para el reajuste del reloj. Antes de usar el reloj, ajuste correctamente el reloj en sus respectivos modos.

[Estado del reloj en un modo cualquiera tras el REAJUSTE TOTAL DEL POSICIONAMIENTO A CERO]

Tras el reajuste total, las indicaciones del reloj en sus respectivos modos serán las siguientes.

- Modo de hora: 12:00:00 AM
- Modo de calendario: Miércoles, 1 de Enero de 1997
- Modo de alarma: 12:00 AM, en estado de alarma OFF
- Modo de cronógrafo SPL: 0:00:00:00, en estado de reajuste
- Modo de cronógrafo LAP: 0:00:00:00, en estado de reajuste






- Modo de temporizador: 60 minutos 00 segundos, en estado de ajuste
- Modo de hora local: 12:00:00 AM
- Modo de alarma local: 12:00 AM, en estado de alarma OFF

15. PRECAUCIONES

PRECAUCION: Indicaciones sobre la resistencia al agua

Hay varios tipos de relojes resistentes al agua, como se puede ver en la siguiente tabla.

Para utilizar correctamente el reloj dentro de sus limitaciones de diseño, confirme el nivel de resistencia al agua de su reloj, de acuerdo a las indicaciones en la esfera y en la caja, y consulte la tabla.

Indicación		Especificaciones	Ejemplos de uso				
Esfera	Caja (cara trasera)						
Sin indicación	WATER RESIST(ANT)	Resistente al agua hasta 3 atmósferas	SI	NO	NO	NO	NO
WATER RESIST 5 bar o sin indicación	WATER RESIST(ANT) 5 bar	Resistente al agua hasta 5 atmósferas	SI	SI	NO	NO	NO
WATER RESIST 10/20 bar o sin indicación	WATER RESIST(ANT) 10/20 bar	Resistente al agua hasta 10/20 atmósferas	SI	SI	SI	NO	NO

266 La unidad "bar" equivale aproximadamente a 1 atmósfera.

267

- Resistencia al agua para uso diario (a 3 atmósferas): Este tipo de reloj es resistente al agua si la exposición es mínima. Por ejemplo, puede utilizarlo mientras se lava la cara; pero no fue diseñado para sumergirlo en el agua.
- Resistencia al agua mejorada para uso diario (a 5 atmósferas): Este tipo de reloj es resistente al agua con una exposición moderada. Puede utilizar el reloj mientras nada pero no fue diseñado para bucear.
- Resistencia al agua mejorada para uso diario (a 10/20 atmósferas): Este tipo de reloj puede utilizarse para bucear sin equipo pero no fue diseñado para bucear con tanque de gas.

PRECAUCION

- Utilice el reloj con la corona hacia adentro (posición normal). Si el reloj es de tipo corona roscada, apriete completamente la corona.
- NO gire la corona o toque los botones con los dedos mojados o cuando el reloj está mojado. Puede entrar agua al reloj y afectar su resistencia al agua.
- Si se utiliza el reloj en el mar, lave con agua dulce y frote con un paño seco.
- Si ha entrado humedad en el reloj o si el interior del cristal está nublado y no se aclara después de un día lleve el reloj a su concesionario o centro de servicio Citizen para que se lo reparen. Si deja el reloj en este estado se puede corroer su interior.

- Si entra agua del mar en el reloj, guarde el reloj en una caja o bolsa de plástico y lleve inmediatamente para que se lo reparen. De lo contrario puede aumentar la presión en su interior y pueden saltar las piezas (cristal, corona, botones, etc.)

PRECAUCION: Mantenga el reloj limpio.

- Si deja que se ensucie o se llene de polvo entre la caja y la corona puede tener dificultades para halar la corona. Gire la corona en su posición normal, de vez en cuando, para que salga el polvo y la suciedad y limpie con un cepillo.
- La suciedad y el polvo tienden a depositarse en los espacios en la cara trasera de la caja o banda. El polvo y suciedad depositados puede provocar la corrosión y ensuciar su ropa. Limpie el reloj de vez en cuando.

Limpieza del reloj

- Utilice un paño suave para limpiar la suciedad, sudor y agua de la caja y del cristal.
- Utilice un paño suave para limpiar el sudor y la suciedad de la banda de cuero.

- Para limpiar las bandas metálicas, de plástico o goma, lave la suciedad con un jabón suave y agua. Utilice un cepillo suave para limpiar el polvo y suciedad dentro de los espacios de la banda de metal. Si su reloj no es resistente al agua, lleve el reloj a su concesionario.

NOTA: Evite el uso de disolventes (diluyente, bencina, etc.) porque pueden dañar el acabado.

ADVERTENCIA: Uso de la pila

- No deje las pilas al alcance de los niños pequeños. Si un niño se traga la pila acuda inmediatamente a un médico.

PRECAUCION: Cambio de la pila

- Lleve la pila a su concesionario o centro de servicio Citizen para que le cambien la pila.
- Cambie la pila lo antes posible si se ha llegado al límite de vida útil de la pila. Si deja una pila gastada en el reloj puede salir el líquido y dañar totalmente el reloj.

PRECAUCION: Condiciones de uso

- Utilice el reloj dentro de la gama de temperaturas de uso especificadas en el manual de instrucciones.

El uso del reloj a temperaturas que están fuera de la gama especificada puede deteriorar su funcionamiento o incluso se puede parar.

- NO utilice el reloj en lugares expuestos a altas temperaturas, por ejemplo en un sauna.

Esto puede hacer que se queme su piel.

- NO deje el reloj en un lugar expuesto a altas temperaturas, por ejemplo en la guantera o detrás del parabrisas de un coche. Esto puede deteriorar el reloj, deformando las partes de plástico.

- NO deje el reloj cerca de un imán.

La indicación de la hora será incorrecta si se deja el reloj cerca de un equipo que contenga un imán, por ejemplo un collar magnético o el cierre magnético de la puerta de su heladera, o el de su cartera, o cerca del auricular de un teléfono portátil. En este caso, aleje el reloj del imán y vuelva a ajustar la hora.

- NO deje el reloj cerca de aparatos electrodomésticos que puedan tener electricidad estática.

La indicación de la hora será incorrecta si se expone el reloj a una fuerte electricidad estática por ejemplo la de una pantalla de TV.

- NO exponga el reloj a un golpe fuerte, dejándolo caer sobre un piso duro.

- NO utilice el reloj en lugares expuestos a productos químicos o gases corrosivos.

Si el reloj ha entrado en contacto con disolventes tales como diluyentes de pintura o bencina, puede perder color, derretirse, agrietarse, etc. Si el reloj ha estado en contacto con el mercurio de un termómetro, la caja, banda u otras partes pueden perder color.

16. ESPECIFICACIONES

1. Tipo
Reloj Múltiple (analógico + digital) de cuarzo.
2. Precisión de la hora
Dentro de ± 20 segundos al mes (promedio)
(con un intervalo de temperatura normal de $+5^{\circ}\text{C}$ a $+35^{\circ}\text{C}/+41^{\circ}\text{F}$ a $+95^{\circ}\text{F}$)
3. Intervalo de temperatura de funcionamiento
 0°C a $+55^{\circ}\text{C}$ ($+32^{\circ}\text{F}$ a $+131^{\circ}\text{F}$)
4. Funciones (modos)
 - Hora: indicación de horas, minutos, segundos, 24 horas
 - Calendario: indicación de día, fecha (Mes, fecha, año)
 - Alarma: indicación de hora, minuto, interruptor alarma ON/OFF, visualización AM/PM, comprobación de alarma
 - Cronógrafo SPL: medición de tiempo en 24 horas (indicación mínima: 1/100 de segundo), memoria partida
 - Cronógrafo LAP: medición de tiempo en 24 horas (indicación mínima: 1/100 de segundo), memoria parcial
 - Temporizador: medición de tiempo en 60 minutos (unidad mínima: 1 minuto)

- Hora local: indicación de hora local, minuto local, 24 horas local, segundos principal
 - Alarma local: hora de alarma local, minuto de alarma local, comprobación de hora de alarma local, visualización AM/PM, interruptor de alarma local ON/OFF
 - Modo de corrección de la posición "0"
 - Modo del retractor de agujas
5. Pila empleada
Pila N° 280-44, Código de la pila: SR927W
 6. Duración de la pila
2 años aprox.
(Bajo la condición de que la alarma se use una vez al día, la alarma local se use cada dos días, el temporizador y el cronógrafo se usen una vez a la semana.)

* Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

